

# GLADIVS

## RÖHRENVERSTÄRKER FÜR GITARRE

### Modell 2204

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Inhalt

Sicherheitshinweise.....	2
Bedienungselemente.....	4
Vorderseite.....	4
Rückseite.....	5
Inbetriebnahme.....	6
Allgemeine Produktbeschreibung, Option.....	7
Technische Daten.....	8
Röhrenbestückung.....	9
	Anhang
CE-Konformitätserklärung.....	10

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Entscheidung für einen Gladius 2204 und bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns entgegenbringen. Damit Ihre Spielfreude nicht durch Fehleinstellungen oder unsachgemäße Bedienung getrübt wird, bitten wir Sie, sich einige Minuten Zeit zu nehmen und diese Anleitung durchzulesen, bevor Sie Ihren neuen GLADIVS Verstärker das erste Mal in Betrieb nehmen.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

## **Sicherheitshinweise**

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung bevor Sie den Verstärker das erste Mal in Betrieb nehmen.

### **AUS- UND EINSTECKEN**

Nehmen Sie beim Aus- und Einstecken immer den Stecker in die Hand. Ziehen Sie niemals an der Stromleitung, sondern immer am Stecker, ansonsten könnte dies zu Brandgefahr oder Stromschlägen führen.

### **BERÜHREN SIE DEN STECKER NICHT MIT FEUCHTEN HÄNDEN**

Ein- oder Ausstecken des Verstärkers mit nassen Händen kann zu einem Stromschlag führen.

### **BEACHTEN SIE DIE RICHTIGE BETRIEBSSPANNUNG**

Achten Sie auf die Einhaltung der spezifizierten Spannungswerte. Die Benutzung der falschen Netzspannung kann zu Fehlfunktionen, Brandgefahr oder Stromschlägen führen.

### **KABEL SCHÜTZEN**

Schützen Sie Ihre Kabel vor mechanischer Belastung (Quetschen, Zug) und vor Feuchtigkeit. Beschädigte Kabel führen zu Brandgefahr oder Kurzschlüssen.

### **WIDRIGE WITTERUNGSBEDINGUNGEN**

Betreiben Sie den Verstärker nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit, nicht im Freien während heftiger Gewitter oder bei Regen.

### **UMGEBUNGSBEDINGUNGEN**

Benutzen Sie den Verstärker NICHT in feuchter Umgebung.

### **REPARATUREN**

Überbrücken Sie niemals die Sicherungen, und ersetzen Sie diese niemals durch andere als die vorgeschriebenen Werte.

Lassen Sie Reparaturen, einschließlich des Austauschs von defekten Sicherungen, an diesem Verstärker nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen.

Eigenmächtige Änderungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller Gladius Amps genehmigt wurden, verirken das Recht des Eigentümers zum Betreiben des Gerätes.

### **BEI GEFAHR ABSCHALTEN**

Sollten Sie irgendwelche unnormalen Phänomene wie Rauch, Geräusche oder Gerüche bemerken, schalten Sie sofort das Gerät aus und trennen Sie das Stromkabel vom Netz. Benachrichtigen Sie dann bitte qualifiziertes Fachpersonal. Fortgesetzter Betrieb kann gefährlich sein und zu einem Brand oder Stromschlägen führen. Dies gilt ebenso für Fälle, in denen das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den Verstärker gelangt sind und entfernt werden müssen, der Verstärker zu Boden gefallen war, oder allgemein nicht richtig funktioniert.

## **Sicherheitshinweise (Fortsetzung)**

### **GEHÄUSE NIEMALS ÖFFNEN**

Im Innern des Gerätes sind spannungsführende Teile frei zugänglich. Bei Entfernung des Gehäuses setzen Sie sich der Gefahr aus, einen Brand auszulösen oder einen Stromschlag zu erleiden.

### **KEINE FREMDGEGENSTÄNDE IN DAS GERÄT STECKEN**

Bitte führen Sie keine festen Gegenstände oder flüssige Materialien in den Verstärker ein. Im Falle eines Unfalls schalten Sie bitte das Gerät sofort ab und ziehen Sie das Stromkabel ab. Benachrichtigen Sie dann qualifiziertes Fachpersonal. Sollte sich ein Gegenstand im Innern des Geräts befinden, kann das zu einem Brand, Kurzschlüssen oder anderen Beschädigungen führen.

Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z. B. Getränke) darauf ab. Sollten diese in den Verstärker gelangen, kann dies zu Brandgefahr oder Stromschlägen führen.

### **AUFSTELLUNG DES GERÄTS**

Stellen Sie den Verstärker auf eine sichere und stabile Unterlage.

Bitte legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Verstärker und achten Sie darauf, daß die Kabel so verlegt sind, daß niemand darüber stolpern kann und sich dabei verletzt.

### **BELÜFTUNG SICHERSTELLEN**

Die Lüftungsschlitze sollen für ausreichende Belüftung sorgen. Achten Sie darauf, daß Sie die Beflüchtungsschlitze des Verstärkers nicht verdecken, da ansonsten Brandgefahr besteht.

Um ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie bitte mindestens 10 cm Platz zwischen Verstärker und Wand.

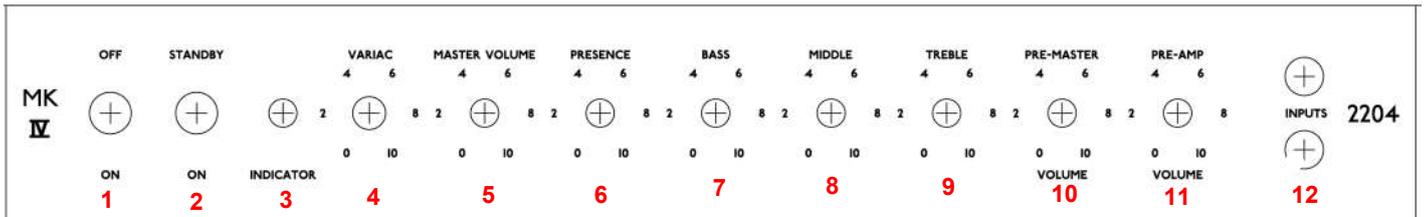
### **ENTFERNEN SIE DIE KABEL, BEVOR SIE DEN VERSTÄRKER TRANSPORTIEREN**

Wenn Sie den Verstärker transportieren wollen, schalten Sie ihn ab und lösen Sie das Strom-, Instrumenten- und Lautsprecherkabel vom Gerät. Wenn Sie die Kabel nicht entfernen, könnte dies zu Brandgefahr oder Kurzschlüssen führen.

### **ZIEHEN SIE DEN STECKER DES VERSTÄRKERS HERAUS**

Sollten Sie den Verstärker über längere Zeit nicht benutzen, raten wir das Gerät vom Stromnetz zu trennen, um Unfallgefahren zu vermeiden.

## Bedienung Front (alle Typen)



### Stromversorgung

- (1) Netzschalter ON - Ein, OFF - Aus

**Achtung!** Beim Einschalten des Netzschalters darf der STANDBY-Schalter nicht auf ON stehen, um Schäden an den Röhren zu vermeiden!

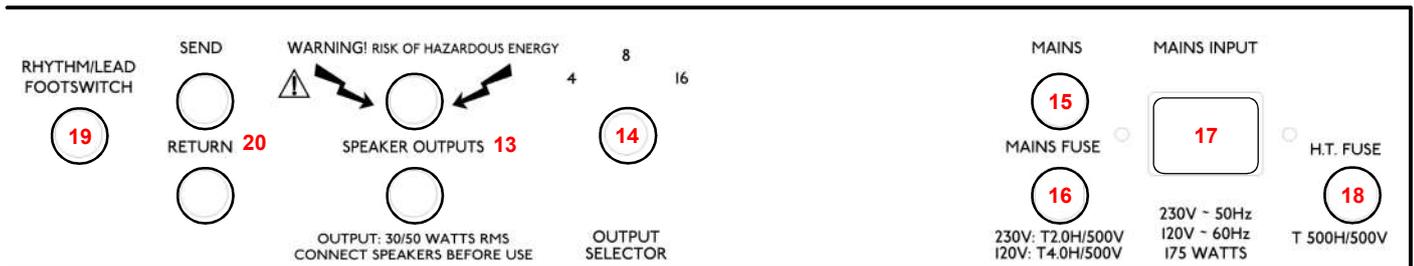
- (2) STANDBY: Bereitschaftsstellung, Verstärkerfunktion ausgeschaltet  
ON: Verstärkerfunktion Ein  
Schalter (2) erst nach ca. 2 Minuten auf ON stellen, damit die Röhren vorgeheizt und betriebsbereit sind. In Spielpausen ist anstatt des Netzschalters der STANDBY-Schalter zu benutzen um die Röhren zu schonen. Ständiges Aufheizen und Abkühlen verkürzt die Lebensdauer der Röhren und sollte vermieden werden.
- (3) INDICATOR: Signallampe für Netz- und Fußschalter. Bei angeschlossenem Fußschalter: Grün - Fußschalter inaktiv, Rot - Fußschalter aktiv.

### Verstärker

- (4) VARIAC - GLADIVS-Leistungsreduzierung, stufenlos einstellbar.  
Diese Leistungsreduzierung ist eine Besonderheit der GLADIVS-Verstärker, mit der Sie auch in geringer Lautstärke ohne nennenswerte Klangeinbußen spielen können.  
Nachdem mit dem Master Volume die gewünschte Lautstärke eingestellt wurde, kann mit dem Variac die Endstufenverzerrung geregelt werden. Je weiter der Variac heruntergedreht wird, umso mehr nimmt die Endstufenverzerrung zu.
- (5) MASTER VOLUME: Mit dem Master-Volume-Regler wird die gewünschte Lautstärke eingestellt (unabhängig vom eingestellten Verzerrungsgrad der Vorstufe).
- (6) PRESENCE: Präsenzeinstellung
- (7) BASS: stufenlose Einstellung der Bässe
- (8) MIDDLE: stufenlose Einstellung der mittleren Frequenzen
- (9) TREBLE: stufenlose Einstellung der Höhen
- (10) PRE-MASTER VOLUME: Stufenlose Einstellung der Vorstufen-Verstärkung bei ausgeschaltetem Fußschalter
- (11) PRE-AMP VOLUME: Stufenlose Einstellung der Lautstärke und des Verzerrungsgrades der Vorstufe
- (12) INPUTS - Die obere Anschlußbuchse ist mit einer zusätzlichen Verstärkerstufe verbunden (High Gain).  
- Die untere Anschlußbuchse ist mit dem Normaleingang verbunden.

**HINWEIS:** Zum Umschalten zwischen beiden Eingängen kann ein externer A/B-Schalter verwendet werden.

## Bedienung Rückseite



- (13) Anschlußbuchsen für Lautsprecher  
**Achtung!** Lautsprecher dürfen nur angeschlossen werden, wenn der Verstärker vom Netz getrennt ist!
- (14) OUTPUT SELECTOR - Dreistufiger Umschalter für die Lautsprecherausgänge (13) mit 4  $\Omega$ , 8  $\Omega$  und 16  $\Omega$ .
- (15) MAINS - Spannungswahlschalter zur Einstellung auf die vorhandene Netzspannung. 230 V~ oder 120 V~  
**Achtung! Vor dem Umschalten muß der Verstärker vom Netz getrennt und die korrekte Netzsicherung eingesetzt werden (siehe Aufdruck)!  
Wenn der Verstärker bei falscher Einstellung des Netzwählers eingeschaltet wird, können schwere Schäden entstehen (siehe auch unter Sicherheitshinweise).**
- (16) MAINS FUSE - Netzsicherung  
**Achtung! Die Sicherung darf keinesfalls durch eine Sicherung eines anderen Typs ersetzt, oder überbrückt werden!**
- (17) MAINS INPUT - Netzanschlußbuchse 230 V~ bzw. 120 V~
- (18) H.T. FUSE - Hochspannungssicherung.  
**Achtung! Die Sicherung darf keinesfalls durch eine Sicherung eines anderen Typs ersetzt, oder überbrückt werden!**
- (19) FOOT SWITCH - Anschlußbuchse für Fußschalter.
- (20) Send/Return - Anschlußbuchsen für Effektgeräte

## Inbetriebnahme

Nehmen Sie den Verstärker erst in Betrieb, nachdem er sich an die herrschende Umgebungstemperatur angepaßt hat. Ansonsten besteht die Gefahr von Beschädigungen durch Kondenswasser oder von Stromschlägen.

Der Verstärker darf nur mit angeschlossenen Lautsprechern betrieben werden. Verbinden Sie deshalb immer zuerst die Lautsprecher mit dem Verstärker, bevor Sie den Verstärker an das Stromnetz anschließen. Die Lautsprecherimpedanz ist mit dem Output Selector auf die Impedanz der angeschlossenen Box einzustellen. Die max. Belastbarkeit der angeschlossenen Box (max. Power Handling) muß mindestens so hoch wie die Ausgangsleistung des Verstärkers sein.

Es kann entweder eine einzelne Box oder zwei Boxen angeschlossen werden. Wenn zwei Boxen gleichzeitig betrieben werden, müssen beide die gleiche Impedanz haben und der Output Selector ist auf die halbe Impedanz einzustellen. Die Belastbarkeit jeder der beiden Boxen muß mindestens der halben Ausgangsleistung des Verstärkers entsprechen.

Beispiel:

1 Box mit 16  $\Omega$  und 50 Watt wird an einen Verstärker mit 18 Watt Ausgangsleistung angeschlossen  
--> Am Verstärker Output Selector auf 16  $\Omega$  stellen.

2 Boxen mit 8  $\Omega$  und 50 Watt an Verstärker mit 18 Watt Ausgangsleistung angeschlossen  
--> Am Verstärker Output Selector auf 4  $\Omega$  stellen

2 Boxen mit 16  $\Omega$  und 50 Watt an Verstärker mit 18 Watt Ausgangsleistung angeschlossen  
--> Am Verstärker Output Selector auf 8  $\Omega$  stellen

Stecken Sie das Lautsprecherkabel zuerst in die Box, bevor es am Verstärker eingesteckt wird, um ein Vergessen der Boxenverbindung auszuschließen (Röhrenendstufen können dadurch beschädigt werden).

Achten Sie darauf, daß vor dem Einschalten des Netzschalters der STANDBY-Schalter auf STANDBY steht. Warten Sie nach dem Einschalten ca. zwei Minuten, damit die Röhren aufheizen können, bevor Sie den Schalter auf ON stellen.

## **Allgemeine Produktbeschreibung**

Der 2204 ist ein klassischer High-Gain-Röhrenverstärker ...

Das Verstärker-Chassis ist aus Aluminium mit Alu-Endblöcken und handverdrahtet.

Außerdem ist der Verstärker mit der Gladius Leistungsreduzierung ausgestattet, die das Spielen mit stark verminderter Lautstärke ohne nennenswerte Klangeinbußen ermöglicht.

### **Rhythm - Lead Schaltung**

Der Wechsel zwischen Rhythm- und Lead-Schaltung ist mittels eines Fußschalters möglich. Die Funktion wird durch die Lampe an der Frontseite angezeigt.

Hierbei wird mit dem Fußschalter zwischen reduzierter (Rhythm: Einstellung mit dem Pre-Master) und maximaler Verstärkung (Lead: Pre-Master ist überbrückt) umgeschaltet. Ohne angeschlossenen Fußschalter ist die am Pre-Master eingestellte Verstärkung wirksam.

### **Effekt-Loop**

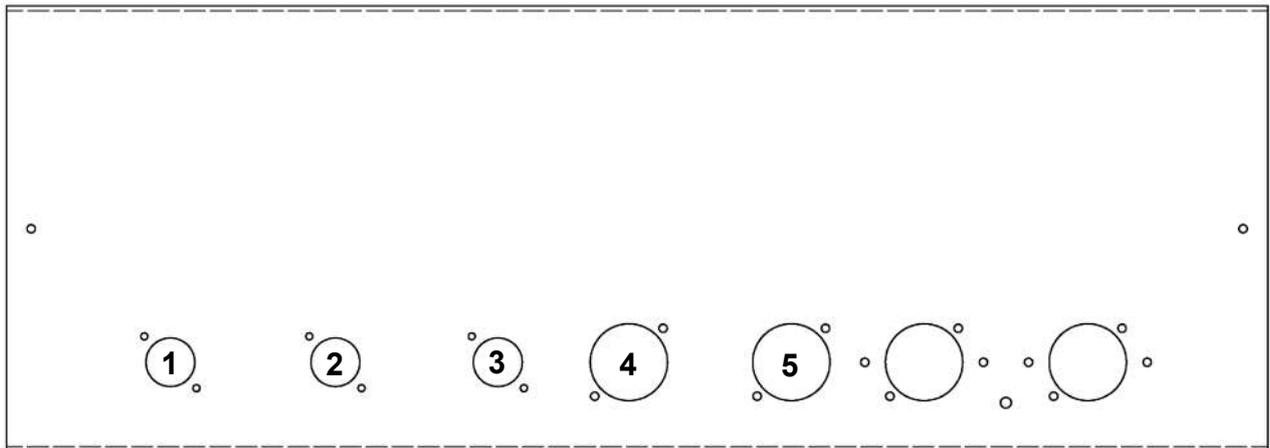
Buchsen an der Rückseite dienen zum Anschließen von Effektgeräten wie zum Beispiel Echo oder Hall.

## Technische Daten

### Modell 2204

<b>Typ:</b>	<b>Class AB</b>
<b>Ausgangsleistung</b>	<b>0 - 50 W</b>
<b>Endstufe:</b>	<b>2x EL34</b>
<b>Vorstufe:</b>	<b>3xECC83</b>
<b>Gleichrichter:</b>	<b>Halbleiter</b>
<b>Ausgangsübertrager:</b>	<b>784-139</b>
<b>Eingänge:</b>	<b>Hi &amp; Lo</b>
<b>Bedienelemente:</b>	<b>Variac, Master Volume, Präsenz, Bässe, Mitten, Höhen, Pre-Master, Volume,</b>
<b>Lautsprecheranschlüsse:</b>	<b>2</b>
<b>Lautsprecherimpedanz:</b>	<b>4 / 8 / 16 <math>\Omega</math> umschaltbar</b>
<b>Leistungsreduzierung:</b>	<b>Stufenlos einstellbar</b>
<b>Farbe:</b>	<b>orig. Black Levant</b>
<b>Netzspannung:</b>	<b>120 V~ / 60 Hz, 230 V~ / 50 Hz</b>
<b>Leistungsaufnahme:</b>	<b>175 VA max.</b>
<b>Gewicht:</b>	<b>15 kg</b>
<b>Abmessungen:</b>	<b>BxTxH 53x21x23 cm</b>
<b>Besonderheiten:</b>	<b>Stufenlose Leistungsreduzierung</b>

## Röhrenbestückung



- 1) ECC83 / 12AX7A
- 2) ECC83 / 12AX7
- 3) ECC83 / 12AX7
- 4) EL34
- 5) EL34

**Wichtig! 4) und 5) müssen gepaart und eingemessen sein!**

# Anhang

## EC/EU Declaration of Conformity



**Document:** CE – 2204

**Manufacturer:** Gladiusamps  
Schloßstraße 12, 86732 Oettingen i. Bay.  
GERMANY

We declare that the designated product(s)

**2204**

are in conformity with the European Directives:

2014/30/EU EMC Directive of 26 February 2014  
2011/65/EU RoHS Directive of 8 June 2011  
2014/35/EU Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

This declaration certifies compliance with the indicated directives but implies no warranty of properties. The safety instructions of the accompanying documentation shall be observed. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

**Issuer:** Gladiusamps  
Schloßstraße 12  
86732 Oettingen i. Bay.  
GERMANY

**Place, date:** Oettingen, 03.02.2020

**Legally binding  
signature:**

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Sočnik", written over a light gray horizontal line.

Sočnik CEO

Notizen

## **GLADIUSAmps**

---

Schloßstraße 12, 86732 Oettingen i. Bay. Germany